



Urschrift

originale

Beschlussniederschrift des Gemeinderates

Verbale di deliberazione del Consiglio comunale

Prot. Nr.

n. di protocollo

Nr. 34

Sitzung vom 10.06.2026
um 19:30 Uhr

N. 34

Seduta del 10.06.2026
ore 19:30

Betrifft:

Oggetto:

Aktualisierung des Einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) - unverzüglich vollstreckbar - **Attualizzazione del Documento Unico di Programmazione (DUP) - immediatamente eseguibile**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

Name/Nome	entschuldigt abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato	Name/Nome	entschuldigt abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato
Dr. Angelika Ebner Kollmann			Eduard Gasser		
Monica Hoffer			Eduard Huber		
Mag. Eva Maria Kröss			Werner Lintner		
Joachim Mair			Oliver Malleier	X	
Alex Malpaga			Martin Oberhofer		
Tanja Rainer			Max Anton Ratschiller		
Dominik Rauch			Giuseppe Roscia		
Christian Schweigkofler					

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin,

Dr. Lucia Quaranta

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Eduard Gasser

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

Assiste il Segretario comunale,

Dr. Lucia Quaranta

Constato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Eduard Gasser

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeinderates Nr. 34 vom 10.06.2026

Betrifft: Aktualisierung des Einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) - unverzüglich vollstreckbar

Es wird vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 72 vom 17.12.2025 das aktualisierte Einheitliche Strategiedokument für das Finanzjahr 2026 – 2028 genehmigt worden ist.

Es wird folgendes Grundsätzliches zum Verständnis angeführt:

Das einheitliche Strategiedokument ist das neue Planungsdokument, das den Begleitbericht zum Haushaltsvoranschlag ersetzt. Es stellt die strategischen und operativen Leitlinien der Körperschaft dar. Das einheitliche Strategiedokument besteht aus zwei Teilen, einem strategischen und einem operativen Teil. Im strategischen Teil werden die strategischen Leitlinien der Körperschaft anhand der programmatischen Erklärung des Bürgermeisters festgelegt und jährlich angepasst. Im operativen Teil werden aus den strategischen Leitlinien konkrete Ziele definiert, welche in den einzelnen Missionen und Programme des Haushaltsvoran-schlages umgesetzt werden.

Das einheitliche Strategiedokument wurde gemäß dem angewandten Haushaltsgrundsatz über die Planung laut Anlage A/1 zum GvD Nr. 118/2011 erstellt und ist eine unverzichtbare Voraussetzung für die Genehmigung des Haushaltsvoran-schlages.

Das einheitliche Strategiedokument wird in Bezug auf die Haushaltsjahre 2026 – 2028 angewandt.

Angesichts der Notwendigkeit und Zweckmäßigkeit, das „Einheitlichen Strategiedokumentes“ (ESD) zu aktualisieren;

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Rechnungsrevisors;

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit dieses Beschlusses (TBMGPI+5DkwUryoQnuaWU/Z56Z6INNGEcU4pQRNaNlc=);

festgestellt, dass das Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit nicht notwendig ist, da die vorliegende Maßnahme keine Ausgaben mit sich bringt;

nach Einsichtnahme in den Vorschlag zur Änderung des Einheitlichen Strategiedokumentes;

in Erwägung, gegenständliche Änderung des Einheitlichen Strategiedokumentes für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, da die entsprechenden Änderungen dringend vorzunehmen sind;

Delibera del Consiglio comunale n. 34 dd. 10.06.2026

Oggetto: Attualizzazione del Documento Unico di Programmazione (DUP) - immediatamente eseguibile

Si premette che con deliberazione del Consiglio Comunale n. 72 del 17/12/2025 è stato approvato il Documento Unico di Programmazione attualizzato per l'esercizio finanziario 2026 – 2028.

Di seguito si indicano le principali norme in materia:

Il documento unico di programmazione é il nuovo documento di pianificazione, che sostituisce la relazione al bilancio di previsione. Il documento unico di programmazione costituisce la guida strategica ed operativa dell'ente. Si suddivide in due sezioni: la sezione strategica e la sezione operativa. La prima sviluppa ed aggiorna con cadenza annuale le linee programmatiche di mandato del sindaco ed individua gli indirizzi strategici dell'ente. La seconda sezione riprenderà le decisioni strategiche dell'ente per declinarle in un'ottica più operativa e concreta, identificando così gli obiettivi associati alle missioni e programmi del bilancio di previsione.

Il documento unico di programmazione é stato predisposto nel rispetto di quanto previsto dal principio applicato della programmazione di cui all'allegato n. 4/1 del D. Lgs. n. 118/2011 e costituisce atto presupposto indispensabile per l'approvazione del bilancio di previsione.

Il documento unico di programmazione è adottato con riferimento agli esercizi 2026 – 2028.

Vista la necessità es opportunità di attualizzare il “Documento unico di programmazione” (DUP);

visto il parere positivo del revisore dei conti;

visto il parere positivo riguardante la regolarità tecnica di questa delibera ();

constatato che non è necessario il parere riguardante la regolarità contabile, dato che la presente delibera non comporta impegno di spesa;

vista la proposta di modifica del Documento Unico di Programmazione;

convenuto di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva, in quanto sono da effettuare urgentemente le modificazioni in oggetto;

beschließt der Gemeinderat

durch Handerheben, mit 14 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen, bei 14 anwesenden und abstimmenden Ratsmitgliedern;

1. **das Einheitliche Strategiedokument (ESD) 2026 – 2028 zu aktualisieren.** Was die Investitionen betrifft, wird das ESD wie folgt ergänzt:

Das Jahresprogramm der öffentlichen Arbeiten wird mit folgenden Vorhaben ergänzt:

- Asphaltierungsarbeiten im Gemeindegebiet 2026
- Brandschutzanpassungen in der Sportzone
- Adaptierung der Hausmeisterwohnung im Haus der Vereine als Jugendraum.
Die entsprechenden finanziellen Mittel werden zu einem späteren Zeitpunkt eingebaut.

2. die Festhaltung, dass gegenständlicher Beschluss dringend ist;
3. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;
4. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Il Consiglio comunale delibera

per alzata di mano, con 14 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni, su 14 consiglieri presenti e votanti;

1. **di aggiornare il Documento Unico di Programmazione (DUP) 2026 – 2028.** Per quanto riguarda le spese in conto capitale il DUP viene integrato come segue:

Il Programma annuale dei lavori pubblici viene integrato con i seguenti interventi:

- Lavori di asfaltatura sul territorio comunale – 2026
- Adeguamenti alle norme antincendio nella zona sportiva
- Adattamento dell'alloggio del custode presso la Casa della Cultura da destinare a spazio giovanile (Centro giovani). Le corrispondenti risorse finanziarie saranno previste e stanziare con successivo provvedimento.

2. di stabilire che la presente delibera è urgente;
3. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, 4° comma, del vigente codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;
4. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Bürgermeister - Sindaco:
Eduard Gasser

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin - Il Segretario comunale:
Dr. Lucia Quaranta

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale